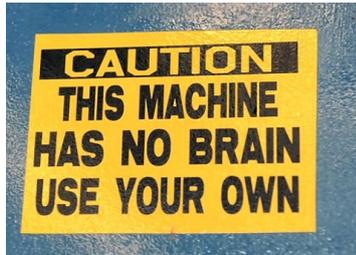


# Quiz: Reading Signboards No.14



↑ <No.01> “Give me pincettes there!” 「そこのピンセット、取って！」... 「ピンチ」 = pincers [pɪnsəz] が来ました！ 「ピンセット」の英語は？



↑ <No.03> 「機械が故障中！」と言いたいのでしょうが、この異次元の言い訳の意味は？



← <No.02> “right : 正しい” ⇔ “wrong : 間違い”です。では、“correct : 正しい”の反対語は？ & “right”との違いは？



← <No.04> 「ユニセックス・トイレ？、赤ちゃん交換 🍼」この掲示、大丈夫？



↑ <No.10> この写真の、世界を感動させたタイトル：“Showing Re????”は？ - ヒント「???を示しています」

<No.08> 2018夏頃、大坂なおみ選手が、セリーナ・ウィリアムズ選手 (Serena Jameka Williams) に勝った直後に言った ... “I'm sorry it had to end like this” ... なぜ、謝 (あやま) っているの？ →



← <No.11> 和製英語“キーホルダー : key holder”の正しい英語は？ (Made by Tome-san)



↑ <No.09> このタイトル“tree crown”って、日本語では？



↑ <No.12> There is a Risk of Injuring When Participating in Sport at This Centre. 「ここでの運動は危険...」警告内容の何が変でしょう？



← <No.05> “MMORPG” = “Massively Multiplayer Online Role-Playing Game”に、ご主人が夢中になり過ぎて猫が！... どんなゲームなの？

<No.07> “Half Price Meal” “Buy One Get the Second Half” 「お肉が半額」でも条件は？ ↓



← <No.06> “Buy 1 Get 1 Free” : 「1個買うと、もう1個タダ」？ 本当なの？



## The Answer of Quiz, Reading Signboards No.14:

<No.01> “Give me pincettes there!” 「そこのピンセット、取って！」 ⇒ 「ペンチ」 = pincers [pɪnsəz] が来ました！ 「ピンセット」の英語は？ ⇒ 答え：tweezers [twiːzəz] です。「そこのピンセット、1個とって！」は、Give me a pair of tweezers there! (“pincettes”=仏語)

<No. 02> “right : 正しい” ⇔ “wrong : 間違い”ですね。では、“correct : 正しい”の反対語は？ & “right”との違いは？ ⇒ 答え：“incorrect” ... “right” = 「考え方はいろいろある中で、常識的、道徳上、正しい！」 vs. “correct” = 「客観性に重点を置き、誰が考えようと、真実は一つ、として、正しい！」

<No. 03> 「機械が故障中！」と言いたいのですが、異次元の言い訳の意味は？ ⇒ 答え：「この機械はアホです(脳なしな)ので、あなたが考えて！」

<No. 04> 「ユニセックス・トイレ、赤ちゃん交換 🍼」この掲示、大丈夫？ ⇒ 答え：OKです。「男女両用トイレ、おむつ交換可能」“change a baby’s diapers” = “change a baby” (diaper:おむつ)

<No. 05> “MMORPG” = “Massively Multiplayer Online Role-Playing Game”に、ご主人が夢中になり過ぎて猫が！... どんなゲームなの？ ⇒ 答え：「インターネットを通じて数千人規模のユーザーが同じゲームを同時にプレイする形態のオンラインゲーム」

<No. 06> “Buy 1 Get 1 Free”：「1個買うと、もう1個タダ」？本当なの？ ⇒ 答え：本当です! - “If you **buy one** pair of shoes, you can **get one** more for **free**.” の略です。「薄利多売」= “Small profits and quick returns.”

<No. 07> “Half Price Meal” “Buy One Get the Second Half”：「お肉が半額！」でも条件は？ ⇒ 答え：“Buy one meal and get the second meal (at) half price” = 「一人前の食事で、もう1食は半額です。」 - “Usually too much to eat!” (ふつうは、食べきれないですね) 😊 力士さんには・

<No. 08> 2018夏頃、大坂なおみ選手が、セリーナ・ウィリアムズ選手 (Serena Jameka Williams) に勝った直後に言った ... “I’m sorry it had to end like this” ... なぜ、謝 (あやま) っているの？ ⇒ 答え：「こんな風に試合が終わってしまって、ごめんなさい。」 ... “must end” 「終わらなくてはならない」の、must には、過去形がないので、must = “have to” 過去形に ⇒ “had to” ... 憧れの先輩のセリーナさんに勝っちゃって、... 日本人の謙虚さ、美徳を、世界が改めて知った瞬間! 「謙譲の美徳」 “virtue of modesty”

<No. 09> この写真のタイトル：“tree crown” って、日本語では？ ⇒ 答え：文字通り、「樹冠」(樹林において、樹木の枝や葉の繁っている部分.)

<No. 10> この写真のタイトル：“Showing Re\*\*\*\*” ? ⇒ 答え：“Showing Respect”：「敬意を払っています」 “Dolphin Abuse [əbjuːz]” 心は、『海豚(いるか)虐待していません!』かな?・

<No. 11> 和製英語= “キーホルダー：key holder” の英語は？ ⇒ 答え：“key chain”

<No. 12> “Warning / There is a Risk of Injuring When Participating in Sport at This Centre.” 「ここでの運動は危険...」のつもりでようですが、警告内容の何が変でしょう？ ⇒ 答え：撮影者のコメント：“Funny though, since all sports have risk of injury’s.”：「しかし、変だよな。どんなスポーツでも、怪我のリスクはあるのだから。」 (Yoshyも、同感です。怪我されると、管理責任が問われるのが嫌なのかな?)